

Polsko-Szwajcarska Izba Gospodarcza

Polish-Swiss Chamber of Commerce

Al. Niepodległości 69

02-626 Warszawa

tel. +48 22 322 76 25

fax +48 22 322 76 26

email: swisschamber@swisschamber.pl

www.swisschamber.pl

Projekt i skład Graphic design and production

Stämpfli Polska

Sprawozdanie Roczne

2014

Annual Report

 **Swiss**
Chamber Poland



Spis treści

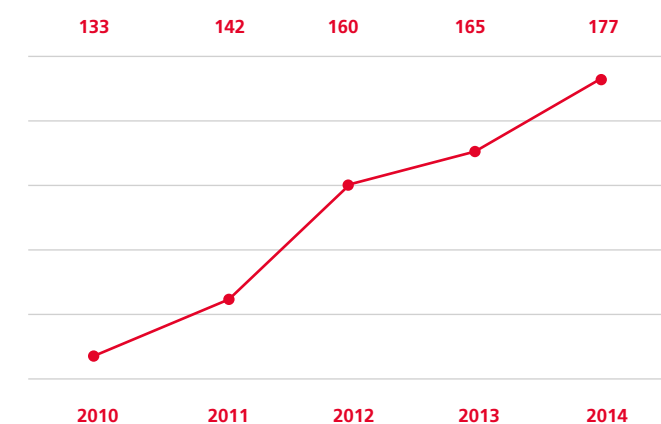
Content

Izba w 2014	1
The Chamber in 2014	1
Nowe firmy członkowskie w 2014	2
New member companies in 2014	2
Słowo wstępne	3
Foreword	3
Obszary działalności Izby	4
Activity of the Chamber – Overview	4
Zarząd Izby	6
Board Members	6
Zgromadzenie Walne 2014	8
General Assembly 2014	8
Wydarzenia w 2014 roku	10
Events in 2014	10
Polsko-Szwajcarskie Forum Dialogu „21st Century Healthcare”	13
Polish-Swiss Forum for Dialogue “21st Century Healthcare”	13
Wizerunek Szwajcarii w Polsce – badanie „Swissness Worldwide”	14
The Image of Switzerland in Poland – the study “Swissness Worldwide”	14
Konkurs „swissstandards.pl – Od teorii do praktyki”	16
Competition “swissstandards.pl – from Theory to Practice”	16

Izba w 2014

The Chamber in 2014

Rozwój członkostwa Membership Development



Wydarzenia w 2014 Events in 2014

- 6** – Speed Business Meetings
- 4** – Inne spotkania networkingowe / other networking events
- 11** – CEO-Forum / CFO-Forum / HR-Forum / CMO-Forum
- 4** – Inne spotkania sektorowe / other segment activities
- 9** – Konferencje / Spotkania tematyczne / Conferences / Workshops

Nowe inicjatywy 2014 New initiatives 2014

- Marketing Forum (CMO-Forum)
- Nowa strona www / New website (patrz strona obok / see page beside)

Zwycięzcy konkursu prac dyplomowych „swissstandards.pl. Od teorii do praktyki” Winners of the diploma thesis competition “swissstandards.pl. From Theory to Practice”



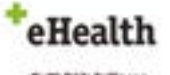
www.odteoriidopraktyki.pl



Nowe firmy członkowskie w 2014

New member companies in 2014

W 2014 roku do Izby przystąpiło 27 firm

Angst + Pfister	
BKT System	
CEVA Freight (Poland)	
Crido Taxand	
Dobroplast Fabryka Okien	
eHealth Polska	
Agencja Marketingowa Estoria.pl	
Ferag Polska / WRH Global Polska	
House of Skills	
International Project Management Association Polska	
IT Kontrakt	
Jura Poland	
Kancelaria Radców Prawnych i Doradców Podatkowych Ferretti Bębenek i Partnerzy	

27 companies joined the Chamber in 2014

Kilpatrick Poland	
Logos Polska	
Małgorzata Rentflejsz i Wspólnicy	
Pasja Grupa Dobrych Trenerów	
Peoplefone Polska	
Pulsmed	
PwC	
record Drzwi Automatyczne	
Reichle & De-Massari Polska	
Subaru Import Polska	
Sunnen Polska	
Swiss Life Select	
Syntaj	
Thermotex	

Słowo wstępne

Foreword

Drodzy Członkowie i Przyjaciele Izby,

z przyjemnością przekazuję na Państwa ręce sprawozdanie roczne z działalności Polsko-Szwajcarskiej Izby Gospodarczej. Co roku staramy się zmieniać i dopasowywać do potrzeb naszych firm członkowskich. Z dumą prezentujemy nową stronę Izby oraz inicjatywy zrealizowane w 2014 roku.

Do głównych zadań Izby należy ścisła współpraca z firmami członkowskimi, wymiana doświadczeń oraz wypracowywanie wspólnych rozwiązań. Przykładem tego typu działań jest cykl spotkań *Polsko-Szwajcarskie Forum Dialogu – 21st Century Healthcare* poświęcony Life Science. Piąte spotkanie z serii odbyło się w Sejmie RP z udziałem polskich i szwajcarskich ekspertów.

Chciałbym również zwrócić Państwa uwagę na konkurs prac dyplomowych *Swissstandards.pl. Od teorii do praktyki*. Wraz z grupą firm członkowskich tworzymy pomost łączący świat nauki i biznesu, a jednocześnie promujemy szwajcarskie standardy takie jak: jakość, solidność, rzetelność i innowacyjność.

Szwajcaria oraz szwajcarskie firmy i produkty cieszą się wśród Polaków znakomitą opinią. Świadczą o tym wyniki ankiety *Swissness Worldwide* przeprowadzonej po raz drugi w Polsce na zlecenie Izby. Szwajcarskie produkty kojarzone są z najwyższą jakością i ekskluzywnością. Wraz z firmami członkowskimi zależy nam na uzupełnieniu tego wizerunku o innowacyjność. Według międzynarodowych rankingów Szwajcaria jest światowym liderem w tym zakresie. W ramach *Swiss Innovation Day*, który odbędzie się 9 czerwca 2015 w Warszawie, pragniemy zaprezentować osiągnięcia i innowacyjne rozwiązania szwajcarskich firm. Serdecznie zapraszam Państwa do udziału w tym wydarzeniu oraz innych projektach realizowanych przez Izbę.

Na koniec chciałbym podziękować za doskonałą współpracę w 2014 roku Ambasadorowi Szwajcarii Panu Lukasowi Beglingerowi, jak również Dyrektorowi Izby Ulrichowi Schwendimannowi oraz zespołowi Izby.

W imieniu Zarządu
Marek Szymański
Prezes Izby



Marek Szymański
Prezes Izby
President of the Chamber

Dear Members and Friends of the Chamber,

It is my pleasure that I present you the Annual Report of the Polish-Swiss Chamber of Commerce. Every year we try to change and adjust to the needs of our member companies. We are proud to present the new website of the Chamber as well as initiatives realized in 2014.

The main objectives of the Chamber encompass close co-operation with member companies, exchange of experiences and elaboration of joint solutions. One example of these efforts is the *Polish-Swiss Forum for Dialogue – 21st Century Healthcare*, a series of meetings devoted to the Life Science industry. The fifth event from the series was held in Sejm RP with Polish and Swiss experts.

I would also like to draw your attention to the diploma thesis competition *Swissstandards.pl. From Theory to Practice*. Together with a group of member companies we create a bridge between science and business, and at the same time promote Swiss standards such as: quality, trustworthiness, reliability and innovation.

Switzerland as well as Swiss companies and products enjoy an excellent image according to the results of the survey *Swissness Worldwide* conducted for the second time in Poland on behalf of the Chamber. Swiss products are associated with top quality and exclusiveness. Together with member companies we strive to enrich the image with innovation. According to international rankings Switzerland is the world leader in this field. During the *Swiss Innovation Day*, which will take place on 9 June 2015 in Warsaw, we would like to present achievements and innovative solutions of Swiss companies. I encourage you to participate in this event and other projects carried out by the Chamber.

Finally, I would like to thank the Ambassador of Switzerland Mr Lukas Beglinger, as well as the Director of the Chamber Mr Ulrich Schwendimann and the Chamber's team for the excellent cooperation in 2014.

On behalf of the Board
Marek Szymański
President of the Chamber

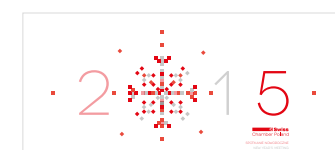


Obszary działalności Izby

Activity of the Chamber – Overview

Na poniższych stronach przedstawiamy Państwu zakres działalności Izby w 2014 roku. Bogate portfolio naszych imprez i usług odzwierciedla silne zróżnicowanie zrzeszonych firm. Staramy się dopasować nasze projekty do Państwa potrzeb i oczekiwań, dlatego też jesteśmy otwarci na wszelkie propozycje i inicjatywy. Chętnie uwzględnimy je przy planowaniu kolejnych wydarzeń.

On the following pages we present the activity of the Chamber in 2014. The wide variety of our events and services reflects the diversity of our member companies. We strive to develop projects which meet your needs and expectations, therefore, we are open to all your suggestions and initiatives. We would be happy to include them while planning our future events.



Spotkanie Noworoczne / New Year's Meeting



Spotkania z politykami / Meetings with politicians



Economic Outlook



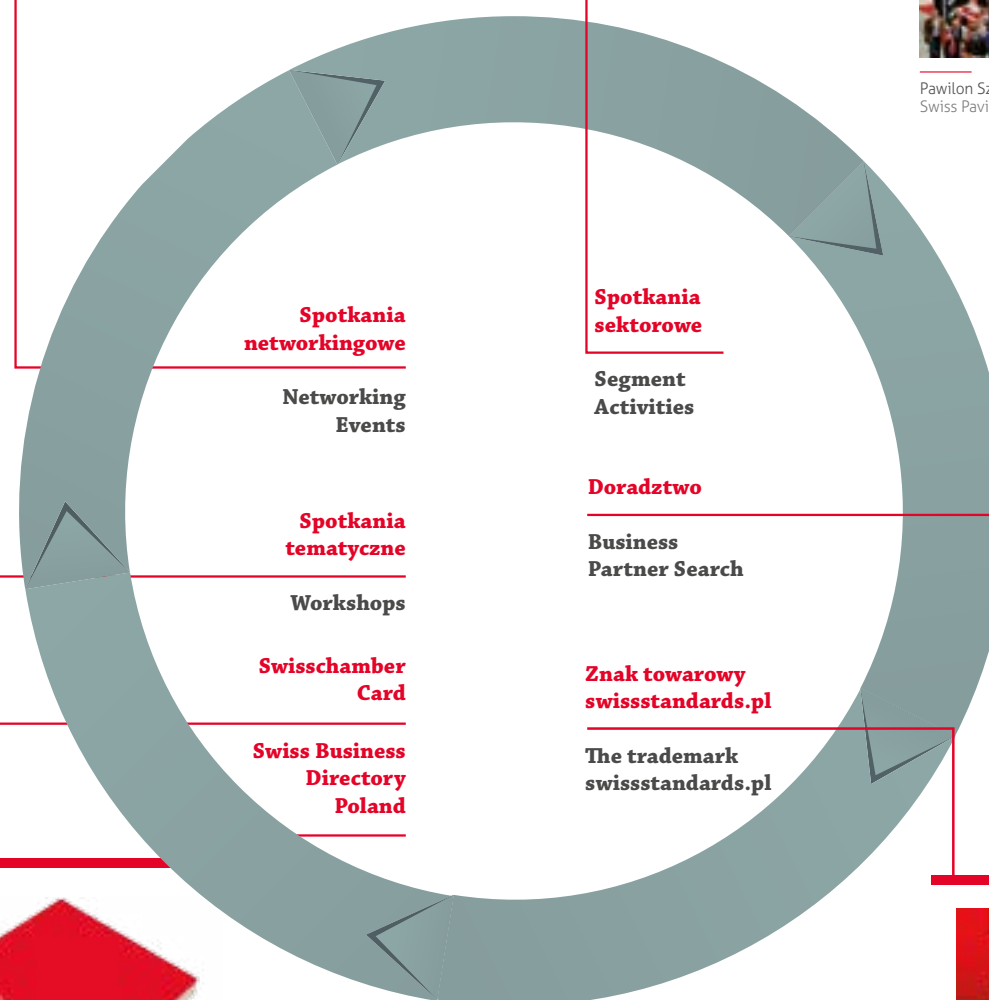
Speed Business Meeting



Międzynarodowy Piknik Rodzinny / International Family Picnic



Śniadania tematyczne / Breakfast meetings



Pawilon Szwajcarski na targach Energetab / Swiss Pavilion at Energetab Fair



Pawilon Szwajcarski na targach Machtool / Swiss Pavilion at Machtool Fair



Polsko-Szwajcarskie Forum Dialogu / Polish-Swiss Forum for Dialogue

Dodatkowo Additional

- spotkania firm z branży okotobudowlanej / meetings of companies from sub-construction sector
- Shared Services Centers

CFO-Forum

CFO-Forum

CEO-Forum

CEO-Forum

HR-Forum

HR-Forum

CMO-Forum

CMO-Forum

Referencje / References:



Poszukiwanie partnerów handlowych w Polsce dla firm szwajcarskich oraz w Szwajcarii dla firm polskich. / Business partner search carried out in Poland for Swiss companies and in Switzerland for Polish companies.





Zarząd Izby

2014-2016

Board Members



Prezes Izby
President of the Chamber

Marek Szymański
Franke Polska



Wiceprezesa
Vice Presidents

Alexandra Bishop
Novartis Poland



Ewa Grenda
Roche Polska



Michał Ciszak
Syngenta Polska



Marek Kondrat
Mettler-Toledo

Członkowie Zarządu Board Members



Andrzej Dobrut
Geberit



Tomasz Gutowski
Sika Poland



Rafał Kijonka
Mensys Polska



Monika Ruggli
GRP Gloor Ruggli Partner



Anna Holnicka-Szulc
Credit Suisse Poland



Janusz Petrykowski
ABB



Simon Smith
Nestlé Polska

Zarząd Izby

Board Members



Christian Spichiger
Stadler Polska



Michał Stępień
UBS Kraków



Tomasz Tutak
TAT

Komisja Rewizyjna Audit Committee



Marcin Diakonowicz
Deloitte Polska



Andrzej Jeż
Schindler Polska



Anna Starkowska-Łach
Brugg Rohrsysteme AG

Pracownicy Izby Chamber Staff



Managing Director
Ulrich Schwendimann



Marketing Specialist
Katarzyna Kołowiecka



Operations Manager
Barbara Sptawska



Office Manager
Marta Czaplicka



Zgromadzenie Walne 2014

General Assembly 2014

List pożegnalny Członka Zarządu dr Jolanty Samochowiec Mathys Farewell Letter of Board Member Dr Jolanta Samochowiec Mathys

Dr. Jolanta Samochowiec Mathys
Rechtsanwältin

Konsultantin bei
GRP GLOOR RUGGLI PARTNER
Freiestrasse 204
CH - 8032 Zürich
Tel. +41 43 344 40 00
Fax +41 43 344 40 01
j.samochowiec@grplegal.ch

To the Annual General Meeting of the
Swisschamber in Warsaw

Zürich, 12. June 2014

Dear Mr President
Dear friends and colleagues

Living in Switzerland and not being professionally involved in Poland as much as I have been before, I was not able to attend the meetings of the Board as often as I had wished. Therefore I decided to withdraw from the Board definitely and I write this letter to thank all of you.

I was a member of our Board for sixteen years, i.e. from the very beginning. I witnessed several ups and downs of the Chamber in this period. Without financial support from Switzerland, the Chamber could survive and develop only thanks to a number of outstanding personalities and their commitment. We were lucky to have extraordinarily dedicated presidents and I remember one of them filling the gap in our budget out of his own pocket – thank you, Ryszard Wojtkowski.

Marek Kondrat was certainly one of these outstanding presidents, both due to his conciliatory spirit and his sense for the overall interests of the Chamber. Thank you, Marek, for our congenial cooperation in difficult times.

Nevertheless, we owe the long lasting growth of the Chamber mainly to our director, Ulrich Schwendimann. It was only due to his tireless efforts that the Chamber today counts over one hundred seventy members and has developed in many areas of our economy. Many thanks to you, Ueli, and to your team.

Last but not least I would also like to thank all of you for your support during my presidency, for your appreciation and for countless interesting encounters and discussions at our meetings – in general for the most interesting and enriching time we have spent together.

With all my wishes for further successful growth
sincerely yours



Jolanta Samochowiec Mathys

Członek Założyciel Founder Member

1998-2006 Wice-Prezes Vice-President

2006-2010 Prezes President

Zgromadzenie Walne 2014

General Assembly 2014

17 czerwca 2014 w Hotelu Bristol odbyło się Walne Zgromadzenie Polsko-Szwajcarskiej Izby Gospodarczej, podczas którego przedstawiciele firm członkowskich wybrali Zarząd oraz Komisję Rewizyjną Izby na lata 2014–2016. Nowym Prezesem Izby został Pan Marek Szymański, prezes firmy Franke Polska.

Uczestnicy podziękowali za wieloletnią współpracę odchodzącym Członkom Zarządu: Jolancie Samochowiec-Mathys (GRP Gloor Ruggli Partner), Jarosławowi Łachowi (Brugg Systemy Rurowe), Markowi Rasińskiemu (Marlen Investments), Januszowi Rybickiemu oraz Ryszardowi Wojtkowskiemu (Resource Partners).

Gościem honorowym Zgromadzenia był Ambasador Szwajcarii Łukas Beglinger. Spotkanie odbyło się dzięki wsparciu firmy UBS Kraków.

On 17 June 2014 the General Assembly of the Polish-Swiss Chamber of Commerce took place in Hotel Bristol. During the event the representatives of member companies elected the Board and Audit Committee for the years 2014–2016. Mr Marek Szymanski, CEO Franke Polska, was elected President of the Chamber.

Members of the Assembly thanked the resigning Board Members who had been working for the Board for many years: Mrs Jolanta Samochowiec-Mathys (GRP Gloor Ruggli Partner), Mr Jarosław Łach (Brugg Systemy Rurowe), Mr Marek Rasiński (Marlen Investments), Mr Janusz Rybicki and Mr Ryszard Wojtkowski (Resource Partners).

The guest of honour of the event was Mr Łukas Beglinger, Ambassador of Switzerland in Poland. The meeting was held thanks to the support of the company UBS Krakow.



² Ulrich Schwendimann (Managing Director, Swisschamber Poland), Marek Kondrat (former President, Swisschamber)

³ Marek Szymański / (President, Swisschamber Poland)



Wydarzenia w 2014 roku

Events in 2014

Imprezy sektorowe Segment activities

Data / Date	Wydarzenie / Event	Partner / Partner
28.05 Warszawa	Polsko-Szwajcarskie Forum Dialogu / Polish-Swiss Forum for Dialogue	Partnerzy / Partners: Zespół Parlamentarny ds. Onkologii / Parliamentary Team for Oncology, Polskie Towarzystwo Onkologiczne / Polish Oncology Society
03-06.06 Poznań	Pawilon Szwajcarski na targach Mach-Tool / Swiss Pavilion at Machtool Fair	Partnerzy / Partners: Swiss Business Hub, Swissmem, SEC
16-18.09 Bielsko-Biała	Pawilon Szwajcarski na targach Energetab / Swiss Pavilion at Energetab Fair	Partnerzy / Partners: Swiss Business Hub, Swissmem, SEC
28.10 Kraków	Spółeczna odpowiedzialność biznesu dla Shared Service Centers – wymiana dobrych praktyk / Corporate Social Responsibility for Shared Service Centers – Best Practice Exchange	Partnerzy / Partners: UBS Kraków, ABB, Credit Suisse Poland

CEO-Forum

- **Dobre przywództwo. Dobre praktyki polskich liderów biznesu** / Good Leadership. Best practices of Polish business leaders (08.04 / **Content partner:** House of Skills, **Host:** Syngenta)
- **SWISS – szwajcarskie linie lotnicze** / SWISS – the Airline of Switzerland (22.05 / Swiss Airlines, Nestlé)
- **Odpowiedzialność członków zarządu** / Liability of members of management board (16.10 / Roedel, Roche)

CFO-Forum

- **Moment wykonania usługi, moment dokonania dostawy – zmiany w VAT 2014. Podejście praktyczne** / Service fulfilment and moment of delivery – VAT reforms in 2014. Practical approach (12.03 / Kancelaria Ożóg, Sika)
- **Wybrane kwestie VAT i CIT w świetle bieżącej praktyki podatkowej** / Selected VAT and CIT issues in the current tax practice (29.05 / Deloitte, Belimo)
- **Cash pooling – możliwości biznesowe i konsekwencje prawno-podatkowe** / Cash pooling – business possibilities and legal-tax consequences (25.06 / PWC, mBank)
- **Zmiany w VAT na 2015** / Upcoming VAT reforms in 2015 (27.11 / Crido Taxand, House of Skills)
- **Użytkowanie samochodów służbowych do celów prywatnych – zmiany** / Private use of company cars – reforms (12.12 / Deloitte, Belimo)

HR-Forum

- **Motywacja własna i motywacja pracowników. Jak uniknąć wypalenia zawodowego?** / Self-Motivation and Motivation of Employees. How to avoid burnout? (20.03 / Sonnie Thomson, Agata Wąsowska-Kapler, Mettler-Toledo)
- **Zarządzanie zmianą** / Change Management (24.06 / House of Skills, Deloitte)

Wydarzenia w 2014 roku

Events in 2014

CMO-Forum

- **Marketing Automation. Jak połączyć sprzedaż z marketingiem?** / Marketing Automation. How to combine sales with marketing? (25.11 / Staempfli, Geberit)

Imprezy networkingowe Networking events

Data / Date	Wydarzenie / Event	Partner / Partner
23.01 Warszawa	Spotkanie Noworoczne / New Year's Meeting	Partnerzy / Partners: SwissLife, Forbo, Sika, Zehnder, Stadion Narodowy
26.02 Poznań	Speed Business Meeting	Partnerzy / Partners: bilateralne izby gospodarcze / bilateral chambers of commerce Sponsor / Sponsor: Impaq
27.03 Kraków	Speed Business Meeting	Partnerzy / Partners: bilateralne izby gospodarcze / bilateral chambers of commerce
12.06 Wrocław	Speed Business Meeting	Partnerzy / Partners: bilateralne izby gospodarcze / bilateral chambers of commerce
17.06 Warszawa	Zgromadzenie Walne / General Assembly	Partner / Partner: UBS Kraków
02.09 Warszawa	Speed Business Meeting	Partner / Partner: British Polish Chamber of Commerce
06.09 Warszawa	Międzynarodowy Piknik Rodzinny / International Family Picnic	Współorganizatorzy / Partners: Belgian Business Chamber, Commercial Section of the Austrian Embassy, Polish-Portuguese Chamber of Commerce
09.10 Katowice	Speed Business Meeting	Partnerzy / Partners: bilateralne izby gospodarcze / bilateral chambers of commerce Sponsor / Sponsor: mBank
05.11 Sopot	Speed Business Meeting	Partnerzy / Partners: bilateralne izby gospodarcze / bilateral chambers of commerce Sponsor / Sponsor: Kancelaria Radców Prawnych i Doradców Podatkowych Ferretti Bębenek i Partnerzy Spółka Partnerska
17.12 Poznań	Christmas Mixer	Partnerzy / Partners: German-Polish Chamber of Industry and Commerce, French Chamber of Commerce and Industry



Wydarzenia w 2014 roku

Events in 2014

Konferencje / Spotkania tematyczne Conferences / Workshops

Data / Date	Wydarzenie / Event	Partner / Partner
27.01 Warszawa	Polsko-Szwajcarskie Forum Gospodarcze / Polish-Swiss Economic Forum	Organizatorzy / Organizers: Ministerstwo Gospodarki/ Ministry of Economy, Ambasada Szwajcarii / Swiss Embassy
18.03 Warszawa	Audyt prawnokarny – diagnostyka zarządzania przedsiębiorstwem w zakresie odpowiedzialności karnej / Criminal law audit – diagnostics of company management in terms of criminal liability	Partner / Partner: Kancelaria RGW Rocławski Graczyk i Wspólnicy
12.06 Warszawa	Spotkanie z Min. Mateuszem Szczurkiem / Meeting with Minister Mateusz Szczurek	W ramach / as a member of: International Group of Chambers of Commerce
12.06 Zurich	Polska jako atrakcyjna lokalizacja dla Shared Service Centers / Poland as an attractive location for Shared Service Centers	Partnerzy / Partners: Izba Handlowa Szwajcaria-Europa Środkowa SEC / Chamber of Commerce Switzerland-Central Europe SEC, Boyden, Deloitte, Commerzbank
09.09 Poznań	Polska – kraje niemieckojęzyczne Horyzonty współpracy gospodarczej. Szanse i wyzwania dla polskich przedsiębiorców / Poland–German-speaking countries <i>Perspectives of economic co-operation. Chances and challenges for Polish entrepreneurs</i>	Organizator / Organizer: World Trade Center Poznan
23.09 Warszawa	Spotkanie z prof. Markiem Belką / Meeting with Prof. Marek Belka	W ramach / as a member of: International Group of Chambers of Commerce
02.10 Warszawa	Przywództwo kobiet: perspektywa międzykulturowa / Female leaders – a cross-cultural view	Organizatorzy / Organizers: French Chamber of Commerce and Industry, Scandinavian-Polish Chamber of Commerce, British Polish Chamber of Commerce
21.10 Wädenswil, Zurich	Swiss-Polish Roundtable on Innovation	Partnerzy / Partners: Health Tech Cluster, Greater Zurich Area, Izba Handlowa Szwajcaria-Europa Środkowa SEC / Chamber of Commerce Switzerland-Central Europe SEC
18.11 Warszawa	Perspektywa Unijna 2014–2020 dla Polski / EU Perspective for Poland 2014–2020	Partnerzy / Partners: Commercial Section of the Austrian Embassy, Crido Taxand
19.11 Warszawa	Wybrane zagadnienie Prawa Pracy / Selected aspects of Labour Law	Partner / Partner: Kancelaria Radców Prawnych i Doradców Podatkowych Ferretti Bębenek i Partnerzy Spółka Partnerska

Polsko-Szwajcarskie Forum Dialogu „21st Century Healthcare”

Polish-Swiss Forum for Dialogue “21st Century Healthcare”

Jak wdrożyć strategię walki z rakiem?

Posiedzenie Zespołu Parlamentarnego ds. Onkologii
28.05.2014, Sejm RP

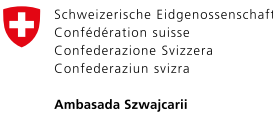
Piąta edycja Forum Dialogu odbyła się w Sejmie RP w ramach posiedzenia Zespołu Parlamentarnego ds. Onkologii zorganizowanego we współpracy z Polskim Towarzystwem Onkologicznym. Eksperci poszukiwali odpowiedzi na pytanie – *Jak wdrożyć strategię walki z rakiem?* Podczas posiedzenia pod przewodnictwem Posła Alicji Dąbrowskiej prelekcje wygłosiło trzech ekspertów:

- prof. Jakob Passweg, Prezes Szwajcarskiej Ligi do Walki z Rakiem, ordynator Kliniki Hematologii Uniwersytetu Medycznego w Bazylei,
- prof. Jacek Jassem, Przewodniczący Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Onkologicznego, Kierownik Kliniki Onkologii i Radioterapii Uniwersytetu Medycznego w Gdańsku;
- dr Beat Seiler, Dyrektor Medyczny Helsana, największej kasy chorych w Szwajcarii.

W spotkaniu udział wzięł Lukas Beglinger, Ambasador Szwajcarii w Polsce.

Polsko-Szwajcarskie Forum Dialogu 21st Century Healthcare stwarza możliwość dyskusji, której celem jest wypracowanie optymalnego modelu systemu ochrony zdrowia w Polsce. Cykl spotkań organizowany jest przez Polsko-Szwajcarską Izbę Gospodarczą pod patronatem Ambasadora Szwajcarii. Do udziału w spotkaniach zapraszani są polscy oraz zagraniczni eksperci, którzy dzielą się swoją wiedzą i doświadczeniami dotyczącymi funkcjonowania systemu ochrony zdrowia oraz mechanizmów skutecznego prowadzenia dialogu stosowanych w innych krajach.

Patronat / Patronage:



od lewej / from the left: dr. Beat Seiler, Ulrich Schwendimann, Lukas Beglinger, Alicja Dąbrowska, prof. Jacek Jassem, prof. Jakob Passweg

How to implement an effective strategy to fight cancer?

Session of the Parliamentary Team for Oncology
28.05.2014, Sejm RP

The 5th edition of the Forum for Dialogue was held in Sejm RP as part of a session of the Parliamentary Team for Oncology, organised in cooperation with the Polish Oncology Society. Experts searched for the answer to the question – *How to implement an effective strategy to fight cancer?* The session was chaired by Ms. Alicja Dąbrowska (MP) and consisted of lectures held by three specialists:

- Prof. Jakob Passweg, President of the Swiss Cancer League,
- Prof. Jacek Jassem, President of the Polish Oncological Society and Director of the Department of Oncology and Radiotherapy, Medical University of Gdansk,
- Dr. Beat Seiler, Chief Medical Officer of Helsana, Switzerland’s leading health insurer.

Mr Lukas Beglinger, the Ambassador of Switzerland in Poland, participated in the session.

The Polish-Swiss Forum for Dialogue 21st Century Healthcare provides an opportunity for discussion aimed at elaborating the optimal model of healthcare system in Poland. The series of meetings is organized by the Polish-Swiss Chamber of Commerce under the auspices of the Swiss Embassy. To each event from the series Polish and foreign experts are invited to share their knowledge and experiences on functioning of the healthcare systems and effective dialogue practices in other countries.

Zorganizowane we współpracy z: / Organised in cooperation with:





Wizerunek Szwajcarii w Polsce – badanie „Swissness Worldwide”

The Image of Switzerland in Poland – the study “Swissness Worldwide”

SZWAJCARSKIE POCHODZENIE – KORZYŚCI DLA MARKETINGU

„Swissness Worldwide” to projekt opracowany przez naukowców z Instytutu Marketingu Uniwersytetu St. Gallen, który ma na celu zbadanie wizerunku Szwajcarii jako marki. Badanie prowadzone jest w 14 kluczowych dla Szwajcarii krajach na całym świecie. W Polsce pierwsza tego typu ankieta została zrealizowana w 2011 roku na zlecenie Polsko-Szwajcarskiej Izby.

W 2014 Izba zleciła przeprowadzenie kolejnego badania, w którym uwzględniono pytania dotyczące wizerunku firm szwajcarskich w Polsce z punktu widzenia klientów i pracowników oraz tzw. „Price Premium Swissness”, czyli gotowość klientów do zapłacenia wyższej ceny za szwajcarski produkt. Ankieta została zrealizowana we współpracy z instytutem badawczym IPSOS.

Wizerunek Szwajcarii w Polsce

Szwajcaria w oczach Polaków ma wyraźny, spójny i pozytywny obraz. Z badania „Swissness in Poland” jednoznacznie wynika, że pierwszym, spontanicznym skojarzeniem Polaków ze Szwajcarią są zegarki, sery, banki i wspaniałe krajobrazy. Cieszy się ona renomą stabilnego, wiarygodnego kraju o wysokim standardzie życia, a takie atrybuty jak niezawodność, ekskluzywność, szacunek i życzliwość są nierozdzielnie związane z jej wizerunkiem w oczach polskich odbiorców.

Szwajcarskie produkty i usługi

Na pozytywnym postrzeganiu Szwajcarii jako marki, znacząco zyskują również szwajcarskie produkty i usługi. Polacy kojarzą je z najwyższą jakością i ekskluzywnością, co w ich percepcji tłumaczy wyższe ceny tychże produktów.

Ciekawostką wynikającą z przeprowadzonego badania jest fakt, że polscy konsumenci wyceniają szwajcarskie produkty średnio o ok. 13% drożej niż podobne, ale o nieoznaczonym kraju produkcji.

Wizerunek szwajcarskich firm w Polsce

Szwajcarskie firmy również mają bardzo pozytywny wizerunek w Polsce. Według ankietowanych są atrakcyjne dla pracowników i szanują swoich klientów. Jednocześnie są terminowe, solidne i życzliwe jako partnerzy biznesowi oraz przestrzegają przepisów.

BENEFITS OF MARKETING WITH THE SWISS ORIGIN

„Swissness Worldwide” is a project developed by researchers from the Institute of Marketing, University of St. Gallen, whose main aim is to conduct a research on the Image of Switzerland as a brand. The research is carried out in 14 most important countries for Switzerland in the world. In Poland, the first survey was conducted in 2011, on behalf of the Polish-Swiss Chamber of Commerce.

In 2014 the Chamber commissioned a new survey which included questions regarding the image of Swiss companies in Poland from the perspective of clients and employees, and the 'Price Premium Swissness', that is the willingness of clients to pay a higher price for products of Swiss origin. The survey was conducted in co-operation with the research institute IPSOS.

Image of Switzerland in Poland

Switzerland has among Poles a clear, consistent and positive image. The survey “Swissness in Poland” clearly shows that the first, spontaneous associations with Switzerland are watches, cheese, banks and beautiful landscapes. Switzerland is regarded as a stable, reliable country with a high standard of living, and is strongly associated by Poles with such features as trustworthiness, exclusivity, respect and sympathy.

Swiss products and services

Swiss products and services also benefit from the positive image of Switzerland as a brand. Poles associate them with top quality and exclusivity which in their perception justifies higher prices of these products.

The research revealed an interesting fact that Polish consumers are willing to pay on average ca. 13% more for Swiss products than similar ones without indication of the country of origin.

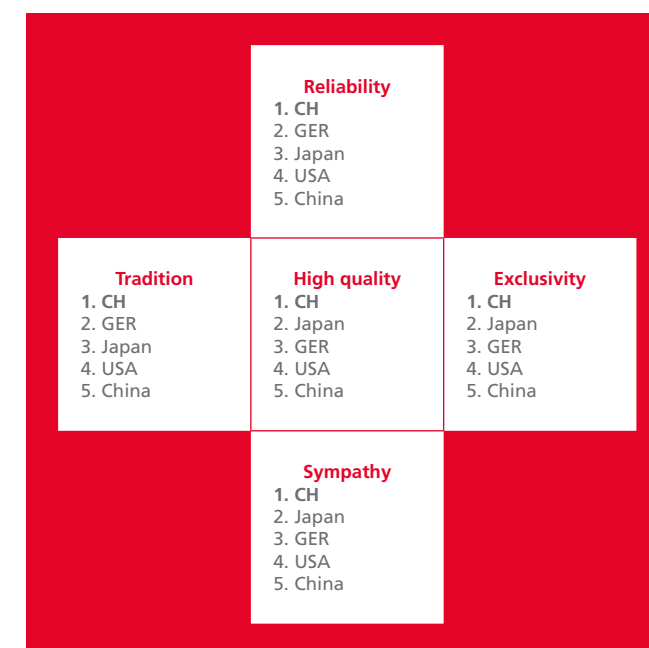
Image of Swiss companies in Poland

Swiss companies also enjoy a very positive image in Poland. They are attractive for employers and perceived as companies who respect their clients. At the same time they are timely, reliable and sympathetic business partners who observe the law.

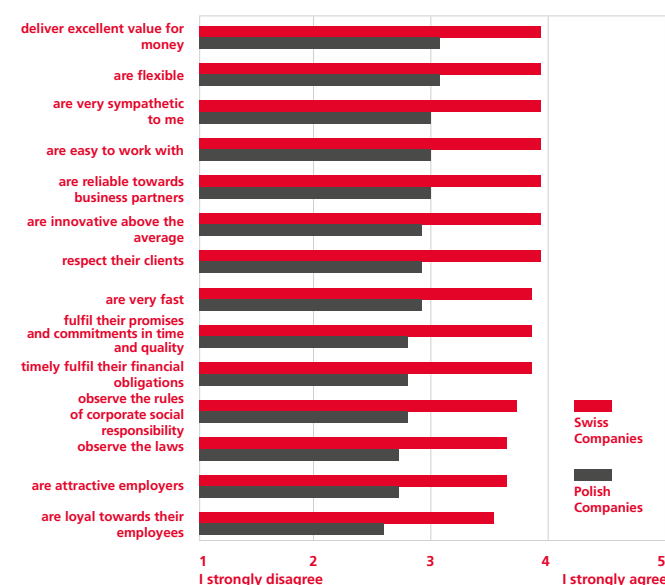
Wizerunek Szwajcarii w Polsce – badanie „Swissness Worldwide”

The Image of Switzerland in Poland – the study “Swissness Worldwide”

Profile of Switzerland and Swiss Companies



How do you rate Swiss and Polish companies in terms of:



Partnerzy / Partners:



What is the general impression that you have of products and services from





Konkurs „swissstandards.pl – Od teorii do praktyki”

Competition “swissstandards.pl – from Theory to Practice”

Laureaci I edycji konkursu Winners of the 1st edition of the competition



KONKURS

Od teorii Do praktyki



Piotr Smerdzyński



Mateusz Pożoga

Politechnika Świętokrzyska w Kielcach, Wydział Elektrotechniki, Automatyki i Informatyki /
Kielce University of Technology, Faculty of Electrical Engineering, Automatic Control and Computer Science
Temat pracy: Bezprzewodowy osobisty monitor stanu użytkownika / Topic of the thesis: Wireless Personal Monitor of User State
Partner: Swissmed



Mateusz Panas

Politechnika Warszawska, Wydział Mechaniczny, Energetyki i Lotnictwa /
Warsaw School of Technology, Faculty of Power and Aeronautical Engineering
Temat pracy: Badanie wytrzymałości połączeń zgrzewanych rur wykonanych z PEHD w zależności od wartości współczynnika MFR / Topic of the thesis: Durability Testing of Electrofusion Welding Joints between HDPE-HDPE Pipes
Partner: Brugg



Anna Wielgusiak

Politechnika Wrocławska, Wydział Mechaniczny / Wrocław University of Technology, Faculty of Mechanical Engineering
Temat pracy: Organizacja przewozu towarów niebezpiecznych w transporcie lądowym, intermodalnym / Topic of the thesis: Organization of transport of dangerous goods in land transport, intermodal
Partner: Fracht FWO Polska

Partnerzy konkursu / Partners of the competition



www.odteoriidopraktyki.pl

Stämpfli creative

Szybko otwieramy się z pomysłami na brief.
Pomagamy przeciąć każdy komunikacyjny problem.
Niezawodnie przebijamy się z przekazem do grupy docelowej.
Odcinamy się od tego co sztapowe i nieciekawe.

www.staempfli.pl

